



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
FAX pour soumissions: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7e étage  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> PACE STICK	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-184998/A	<b>Date</b> 2018-12-07
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-184998	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-759-75987	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr759.W8486-184998	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-01-14</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lafleur, Mario	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr759
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 354-0072 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

- 1.1 SECURITY REQUIREMENT
- 1.2 REQUIREMENT
- 1.3 DEBRIEFINGS
- 1.4 TRADE AGREEMENTS
- 1.5 CANADIAN CONTENT

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

- 2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS
- 2.2 SUBMISSION OF BIDS
- 2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION
- 2.4 APPLICABLE LAWS
- 2.5 TECHNICAL DATA AND/OR SAMPLE(S)
- 2.6 SPECIFICATIONS AND STANDARDS
- 2.7 TRANSPORTATION COSTS INFORMATION

### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

- 3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

- 4.1 EVALUATION PROCEDURES
- 4.2 BASIS OF SELECTION
- 4.3 CONTRACT FINANCIAL SECURITY
- 4.4 SECURITY DEPOSIT DEFINITION

### **PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

- 5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID
- 5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION

### **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

- 6.1 SECURITY REQUIREMENT
- 6.2 REQUIREMENT
- 6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS
- 6.4 TERM OF CONTRACT
- 6.5 AUTHORITIES
- 6.6 PAYMENT
- 6.7 INVOICING INSTRUCTIONS
- 6.8 INSURANCE
- 6.9 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION
- 6.10 APPLICABLE LAWS
- 6.11 PRIORITY OF DOCUMENTS
- 6.12 DEFENCE CONTRACT
- 6.13 SACC MANUAL CLAUSES
- 6.14 MATERIALS: CONTRACTOR TOTAL SUPPLY
- 6.15 PROCEDURES FOR DESIGN CHANGE/DEVIATIONS

- 6.16 PLANT CLOSING
- 6.17 PLANT LOCATION
- 6.18 SUBCONTRACTOR(S)
- 6.19 OVERSHIPMENT
- 6.20 PRE-PRODUCTION SAMPLE
- 6.21 SPECIFICATIONS AND STANDARDS
- 6.22 FINANCIAL SECURITY

## **LIST OF ANNEXES**

**ANNEX "A" - REQUIREMENT**

**ANNEX "B" - STATEMENT OF WORK**

**ANNEX "C" - MANUFACTURING DATA**

**ANNEX "D" - BID TECHNICAL EVALUATION PLAN**

**ANNEX "E" - PRE-PRODUCTION, AND PRODUCTION TECHNICAL VALIDATION PLAN**

**ANNEX "F" - TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**

**ANNEX "G" – DATA LIST AND DRAWINGS**

---

## PART 1 - GENERAL INFORMATION

### 1.1 Security Requirement

There is no security requirement associated with this bid solicitation.

### 1.2 Requirement

The "Requirement" is detailed under the Annex A of the resulting contract clauses.

### 1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### 1.4 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

### 1.5 Canadian Content

The requirement is subject to a preference for Canadian goods and/or services.

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2017/04/27) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days

Insert: 120 days

### 2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

### 2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than seven (7) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a

proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

## 2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

## 2.5 Technical Data and/or Sample(s)

There are no technical data or sample at the regional offices

## 2.6 Specifications and Standards

### 2.6.1 United States Military Specifications and Standards

The Bidder is responsible for obtaining copies of all United States (US) military specifications and standards which may be applicable to the requirement. These specifications and standards are available commercially, or may be obtained by visiting the US Department of Defense Website, at the following address: [http://assistdocs.com/search/search\\_basic.cfm](http://assistdocs.com/search/search_basic.cfm)

### 2.6.2 Canadian General Standards Board (CGSB) - Standards

A copy of the CGSB Standards referred to in the bid solicitation is available and may be purchased from:

Canadian General Standards Board  
Place du Portage III, 6B1  
11 Laurier Street  
Gatineau, Québec  
Telephone: (819) 956-0425 or 1-800-665-CGSB (Canada only)  
Fax: (819) 956-5740  
E-mail: [ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca)  
CGSB Website: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

## 2.7 Transportation Costs Information

The Bidder is requested to provide the following information concerning transportation costs for the delivery of the units to destination:

- (a) shipping weight by unit; \_\_\_\_\_
- (b) number of items by unit; \_\_\_\_\_
- (c) cubic measurement by unit; \_\_\_\_\_
- (d) number of units per shipment: \_\_\_\_\_
- (e) name of shipping point; \_\_\_\_\_
- (f) recommended method of shipment and carrier \_\_\_\_\_
- (g) Unit cost per Destination WB941(MTL): \$ \_\_\_\_\_ W248A(EDM): \$ \_\_\_\_\_
- (h) Total cost \$ \_\_\_\_\_

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (2 hard copies)  
 Section II: Financial Bid (1 hard copy)  
 Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation;

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.
- 3) Green Initiatives (for PWGSC information only)  
 Bidders are requested to provide details of their policies and practices in relation to the following initiatives:
  - environmentally responsible manufacturing;
  - environmentally responsible waste disposal;
  - waste reduction;
  - packaging;
  - re-use strategies;
  - recycling.

#### Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work (reference pre-award sample, Part 4, Evaluation Procedures, 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria)

#### Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

### 3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex F Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex "F" Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

### 3.1.2 Exchange Rate Fluctuation

C3011T

2013/11/06

Exchange Rate Fluctuation

### Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

### 4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.
- (c) The evaluation team will determine first if there are two or more bids with a valid Canadian Content certification. In that event, the evaluation process will be limited to the bids with the certification; otherwise, all bids will be evaluated. If some of the bids with a valid certification are declared non-responsive, or are withdrawn, and less than two responsive bids with a valid certification remain, the evaluation will continue among those bids with a valid certification. If all bids with a valid certification are subsequently declared non-responsive, or are withdrawn, then all the other bids received will be evaluated.

#### 4.1.1 Technical Evaluation

##### 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

#### Pre-Award Sample and Supporting Documentation

As part of the technical evaluation, to confirm a Bidder's capability of meeting the technical requirements, one (1) pre-award sample of the item and carrying case (as specified at the Annex D) must be included with the bid.

The Bidder must ensure that the required pre-award sample is manufactured in accordance with the technical requirement and is fully representative of the bid submitted. Rejection of the pre-award sample will result in the bid being declared non-responsive.

The Bidder must deliver the required pre-award sample and carrying case at no charge to Canada and must ensure that they are received with the bid at time and place of bid closing. Failure to submit the required pre-award sample and the carrying case within the specified time frame will result in the bid being declared non-responsive. The samples submitted by the Bidder will remain the property of Canada.

The pre-award sample and the carrying case will be evaluated for quality of workmanship and conformance to specified materials and measurements as per Annex D.

The requirement for a pre-award sample and the carrying case will not relieve the successful bidder from submitting sample and the carrying case **and** certificates of compliance as required

by the contract terms or from strictly adhering to the technical requirement of this Request for Proposal and any resultant contract.

#### **4.1.2 Financial Evaluation**

##### **4.1.2.1 Mandatory Financial Criteria**

- a. The Bidder must submit firm unit prices in Canadian dollars, applicable taxes are excluded, DDP (Montreal, Edmonton) Incoterms 2000, transportation costs included, all applicable Customs Duties and Excise taxes included.
- b. The Bidder must submit firm unit pricing for the item and all destinations including options. The Bidder is requested to quote firm unit pricing at no more than two decimal points.

##### **4.1.2.2 SACC MANUAL CLAUSE**

A9033T 2012/07/16 Financial Capability

#### **4.2 Basis of Selection**

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical and financial evaluation criteria to be declared responsive.

The responsive bid with the lowest evaluated aggregate price will be recommended for award of a contract (1 contract only). Evaluation will be established using the firm quantities for the item, including all destinations ,and 100% of the option quantities.

#### **4.3 Contract Financial Security**

1. If this bid is accepted, the Bidder may be required to provide contract financial security, after the bid closing date and within 10 calendar days from receipt of a written request from the Contracting Authority.
  - i. a security deposit as defined in clause "Security Deposit Definition" in the amount of up to ten percent (10%) of the contract price.
2. Security deposits in the form of government guaranteed bonds with coupons attached will be accepted only if all coupons that are unmaturing, at the time the security deposit is provided, are attached to the bonds. The Contractor must provide written instructions concerning the action to be taken with respect to coupons that will mature while the bonds are pledged as security, when such coupons are in excess of the security deposit requirement.
3. If Canada does not receive the required financial security within the specified period, Canada may, as its discretion, accept another offer, issue a new bid solicitation, award a contract or reject all the bids.

#### **4.4 Security Deposit Definition**

1. "security deposit" means
  - (a) a bill of exchange that is payable to the Receiver General for Canada, and certified by an approved financial institution or drawn by an approved financial institution on itself; or
  - (b) a Government guaranteed bond; or
  - (c) an irrevocable standby letter of credit, or
  - (d) such other security as may be considered appropriate by the Contracting Authority and approved by Treasury Board;
2. "approved financial institution" means
  - (a) any corporation or institution that is a member of the Canadian Payments Association;



- (b) a corporation that accepts deposits that are insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the "Régie de l'assurance-dépôts du Québec" to the maximum permitted by law;
  - (c) a credit union as defined in paragraph 137(6) the *Income Tax Act*;
  - (d) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Canadian province or territory; or
  - (e) the Canada Post Corporation.
3. "government guaranteed bond" means a bond of the Government of Canada or a bond unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Government of Canada that is:
- (a) payable to bearer;
  - (b) accompanied by a duly executed instrument of transfer of the bond to the Receiver General for Canada in accordance with the *Domestic Bonds of Canada Regulations*;
  - (c) registered in the name of the Receiver General for Canada.
4. "irrevocable standby letter of credit"
- (a) means any arrangement, however named or described, whereby a financial institution (the "Issuer"), acting at the request and on the instructions of a customer (the "Applicant"), or on its behalf,
    - (i) will make a payment to or to the order of Canada, as the beneficiary;
    - (ii) will accept and pay bills of exchange drawn by Canada;
    - (iii) authorizes another financial institution to effect such payment, or accept and pay such bills of exchange; or
    - (iv) authorizes another financial institution to negotiate, against written demand(s) for payment, provided that the conditions of the letter of credit are complied with.
  - (b) must state the face amount which may be drawn against it;
  - (c) must state its expiry date;
  - (d) must provide for sight payment to the Receiver General for Canada by way of the financial institution's draft against presentation of a written demand for payment signed by the authorized departmental representative identified in the letter of credit by his/her office;
  - (e) must provide that more than one written demand for payment may be presented subject to the sum of those demands not exceeding the face amount of the letter of credit;
  - (f) must provide that it is subject to the International Chamber of Commerce (ICC) Uniform Customs and Practice (UCP) for Documentary Credits, 2007 Revision, ICC Publication No. 600. Pursuant to the ICC UCP, a credit is irrevocable even if there is no indication to that effect; and
  - (g) must be issued (Issuer) or confirmed (Confirmer), in either official language, by a financial institution that is a member of the Canadian Payments Association and is on the letterhead of the Issuer or Confirmer. The format is left to the discretion of the Issuer or Confirmer.

## PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract

## 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

### 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

### 5.1.2 Additional Certifications Required with the Bid

#### 5.1.2.1 Canadian Content Certification

##### 5.1.2.1.1 SACC Manual Clause [A3050T](#) (2014/11/27) Canadian Content Definition

#### Canadian Content Certification

This procurement is conditionally limited to Canadian goods.

Subject to the evaluation procedures contained in the bid solicitation, bidders acknowledge that only bids with a certification that the good(s) offered are Canadian goods, as defined in clause A3050T, may be considered.

Failure to provide this certification completed with the bid will result in the good(s) offered being treated as non-Canadian goods.

The Bidder certifies that:

( ) the good(s) offered are Canadian goods as defined in paragraph 1 of clause A3050T.

#### Plant Location

Items will be manufactured at: \_\_\_\_\_

## 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

### 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

### 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's website](#)

(<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

### 5.2.3.2 Sample and Production Certification

The Bidder certifies that:

( ) the manufacturer that produced the pre-award sample will remain unchanged for the pre-production sample(s) and full production of the contract quantity.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to the Contract.

### 6.2 Requirement

The Contractor must provide the items detailed at Annex A.

### 6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6.3.1 General Conditions

2030 (2018/06/21), General Conditions - Goods (Higher Complexity), apply to and form part of the Contract.

### 6.4 Term of Contract

#### 6.4.1 Delivery Date

##### Delivery Required (Desirable) - Firm Quantity

All firm deliverables are requested complete by April 30, 2019.

##### Delivery - Firm Quantity - Phased

The first delivery must be made within \_\_\_\_\_ calendar days from the date of the written notice of approval of pre-production sample. The quantity delivered must be \_\_\_\_\_ units. The balance must be delivered at the rate of \_\_\_\_\_ units weekly after the first delivery until completion of the Contract.

##### Delivery - Option Quantity

The delivery of the option quantity must commence within \_\_\_\_\_ calendar days from receipt of the contract amendment and after final delivery of the contract quantity. The quantity delivered

must be \_\_\_\_\_ units. The balance must be shipped at a rate of \_\_\_\_\_ units weekly after the first delivery until completion of the option quantity.

#### 6.4.1.1 Delivery - Appointments

The Contractor must make deliveries to Canadian Forces (CF) Supply Depots by appointment only. The Contractor or its carrier must arrange delivery appointments by contacting the Depot Traffic Section at the appropriate location shown below. The consignee may refuse shipments when prior arrangements have not been made.

(a) 7 CF Supply Depot Lancaster Park  
Edmonton, Alta  
780-973-4011, ext. 4524

(b) 25 CF Supply Depot Montreal  
Montreal, Qué.  
514-252-2777, ext. 2363  
[25dfactrafficrdv@forces.gc.ca](mailto:25dfactrafficrdv@forces.gc.ca)

#### 6.4.1.2 Preparation for Delivery

The Contractor must prepare item number 1 and 2 for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-036/SF-000, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack.

The Contractor must package item number 1 and 2 in quantities of 20 units by package.

#### 6.4.1.3 Bulk Shipments

For bulk shipments, all cartons must be shipped on 40" x 48" pallets shrink-wrapped or equivalent with overall height not to exceed 42".

#### 6.4.1.4 Shipping Instructions - Delivery at Destination

1. Goods must be consigned to the destination specified in the Contract and delivered:

(a) Delivered Duty Paid (DDP) Montreal, Edmonton Incoterms 2000 for shipments from commercial contractor.

#### 6.4.1.5 SACC Manual Clauses

D2025C 2017/08/17	Wood Packaging Materials
D5540C 2010/08/16	ISO 9001:2008 - Quality Management Systems - Requirements (QAC Q)

D6010C 2007/11/30	Palletization
D5515C 2010/01/11	Quality Assurance Authority (DND) - Foreign-based and United States Contractor

D5510C 2017/08/17	Quality Assurance Authority (DND) - Canadian-based Contractor
D5604C 2008/12/12	Release Documents (DND) - Foreign-based Contractor
D5605C 2010/01/11	Release Documents (DND) - United States-based Contractor
D5606C 2017/11/28	Release Documents (DND) - Canadian-based Contractor

### 6.5 Authorities

#### 6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Mario Lafleur  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch  
Commercial and Consumer Products Directorate (CCPD)  
Clothing & Textiles Division  
Place du Portage, Phase III, 6A2  
11 Laurier Street  
Gatineau, Quebec K1A 0S5  
Telephone : 613-462-6820 Facsimile: 819-956-5454  
E-mail address: [mario.lafleur@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:mario.lafleur@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

#### 6.5.2 Technical Authority

The Technical Authority for this Contract is:

##### **Mailing/Shipping Address**

Department of National Defence  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Attn: DSSPM \_\_\_\_\_(to be advised at contract)

The Technical Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

#### 6.5.3 Procurement Authority

The Procurement Authority for the Contract is:

\_\_\_\_\_ (Name of Procurement Authority)

\_\_\_\_\_ (Title)

\_\_\_\_\_ (Organization)

\_\_\_\_\_ (Address)

Telephone: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_

Facsimile: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_.

The Procurement Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract. The Procurement Authority is responsible for the implementation of tools and processes required for the administration of the Contract. The Contractor may discuss administrative matters identified in the Contract with the Procurement Authority however the Procurement Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

**6.5.4 Contractor's Representative**

The person responsible for :

**General enquiries**

Name: \_\_\_\_\_

Telephone No.: \_\_\_\_\_

Facsimile No.: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

**Delivery follow-up**

Name: \_\_\_\_\_

Telephone No.: \_\_\_\_\_

Facsimile No.: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

**6.6 Payment****6.6.1 Basis of Payment – Firm Unit Prices**

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid firm unit prices, as specified in Annex A for a cost of \$ \_\_\_\_\_ (amount to be inserted at contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

**6.6.2 SACC Manual Clauses**

H1001C      2008/05/12      Multiple Payments

**6.6.3 Electronic Payment of Invoices – Contract**

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);
- e. Wire Transfer (International Only);
- f. Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

**6.7 Invoicing Instructions**

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:
  - a. One (1) copy must be forwarded to the following address :

National Defence Headquarters  
MGen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2

Attn: DLP \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ (to be inserted at contract award)

- b. One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract, by email if possible.
- c. The original and one (1) copy must be forwarded to the consignee for certification and payment.

**6.7.1 Release Documents - Distribution**

The Contractor must prepare the release documents in a current electronic format and distribute them as follows:

- (a) One (1) copy mailed to consignee marked: "Attention: Receipts Officer";
- (b) Two (2) copies with shipment (in a waterproof envelope) to the consignee;
- (c) One (1) copy to the Contracting Authority;
- (d) One (1) copy to:

National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2

Attention: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ (to be inserted at contract award)

- (e) One (1) copy to the Quality Assurance Representative;
- (f) One (1) copy to the Contractor; and
- (g) For all non-Canadian contractors, one (1) copy to:

DQA/Contract Administration  
National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2  
E-mail: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

**6.8 Insurance**

SACC Manual clause G1005C (2016/01/28) Insurance

**6.9 Certifications and Additional Information****6.9.1 Compliance**

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

**6.9.2 SACC Manual Clauses**

A3060C 2008/05/12 Canadian Content Certification

**6.10 Applicable Laws**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

**6.11 Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of Agreement;
- b) the general conditions 2030 (2018/06/21), General Conditions - Goods (Higher Complexity);
- c) Annex "A", Requirement;
- d) Annex "B" – Statement of work;
- e) Annex "C" – Manufacturing Data;
- f) Annex "E" – Pre-Production and Production Technical Validation Plan ;
- g) Annex "G" – Data List and Drawings
- h) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_ **(officer to insert date of bid)**

**6.12 Defence Contract**

SACC Manual clause A9006C (2012/07/16) Defence Contract

**6.13 Materials: Contrator Total Supply**

The Contractor will be responsible for obtaining all materials required in the manufacture of the item(s) specified. The delivery stated for the item(s) allows the necessary time to obtain such materials.

**6.14 Procedures for Design Change/Deviations**

The Contractor must follow these procedures for any proposed design change/deviation to contract specifications.

The Contractor must complete Part 1 to 12B the Design Change/Deviation form DND 675 and forward one (1) copy to the Technical Authority and one (1) copy to the Contracting Authority.

The Contractor will be authorized to proceed upon receipt of the design change/deviation form signed by the Contracting Authority. A contract amendment will be issued to incorporate the design change/deviation in the Contract.

**6.15 Plant Closing**

The Contractor's plant closing for Christmas and Summer holidays are as follows. During this time there will be no shipments.

**2018/2019**

Christmas Holiday	FROM _____	TO _____
Summer Holiday	FROM _____	TO _____

**2019/2020**

Christmas Holiday	FROM _____	TO _____
Summer Holiday	FROM _____	TO _____

**2020/2021**

Christmas Holiday	FROM _____	TO _____
Summer Holiday	FROM _____	TO _____

**2021/2022**

Christmas Holiday	FROM _____	TO _____
Summer Holiday	FROM _____	TO _____



**2022/2023**

Christmas Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

Summer Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

**2023/2024**

Christmas Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

Summer Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

**6.16 Plant Location**

Items will be manufactured at: \_\_\_\_\_

**6.17 Subcontractor(s)**

The following subcontractor(s) will be utilized in the performance of the contract.

Name of Company: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Value of subcontract: \$ \_\_\_\_\_

Nature of subcontracting work performed: \_\_\_\_\_

Subcontractors, other than those listed above, may not be utilized without the written permission of Canada.

**6.18 Overshipment**

Overshipment will not be accepted unless prior approval is obtained from the Contracting Authority.

**6.19 Pre-Production Sample**

1. The Contractor must provide a pre-production samples of the item and documentation as specified at the Annex B and E, to the Technical Authority for acceptance within 90 calendar days from date of contract award.
2. If the pre-production sample is rejected, the Contractor must submit a second pre-production sample within 60 calendar days of notification of rejection from the Technical Authority.
3. If the pre-production sample is accepted by either full acceptance or conditional acceptance, the Contractor must proceed with production as per the Contract requirements.
4. Rejection by the Technical Authority of the second pre-production sample submitted by the Contractor for failing to meet the contract requirements will be grounds for termination of the Contract for default.
5. The Contractor must carry out all required inspection and tests to verify conformance to the technical requirements of the Contract.
6. In addition to providing the pre-production sample, the Contractor must provide a Certificate of compliance, as applicable, to the Contracting Authority and Technical Authority, transportation charges prepaid, and without charge to Canada.
7. The pre-production sample submitted by the Contractor will remain the property of Canada.
8. The Technical Authority will notify the Contractor, in writing, of the full acceptance, conditional acceptance, or rejection of the pre-production sample. A copy of this notification will also be provided by the Technical Authority to the Contracting Authority. The notice of the full

acceptance or conditional acceptance does not relieve the Contractor from complying with all requirements and conditions of the Contract.

9. The Contractor must not commence or continue with production of the items and must not make any deliveries until the Contractor has received a written notification from the Technical Authority that the pre-production sample(s) is/are fully acceptable or conditionally acceptable. Any production of items before pre-production sample acceptance will be at the sole risk of the Contractor.

## **CERTIFICATE OF COMPLIANCE-DEFINITION**

Please refer to Annex B, Section 4.

### **6.20 Specifications and Standards**

#### **6.20.1 United States Military Specifications and Standards**

The Contractor is responsible for obtaining copies of all United States (US) military specifications and standards which may be applicable to the requirement. These specifications and standards are available commercially, or may be obtained by visiting the US Department of Defense Website, at the following address: [http://assistdocs.com/search/search\\_basic.cfm](http://assistdocs.com/search/search_basic.cfm)

#### **6.20.2 Canadian General Standards Board (CGSB) - Standards**

A copy of the CGSB Standards referred to in the Contract is available and may be purchased from:

Canadian General Standards Board  
Place du Portage III, 6B1  
11 Laurier Street  
Gatineau, Québec  
Telephone: (819) 956-0425 or 1-800-665-CGSB (Canada only)  
Fax: (819) 956-5740  
E-mail: [ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca)  
CGSB Website: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

### **6.21 Financial Security**

1. Canada may convert the security deposit to the use of Canada if any circumstance exists which would entitle Canada to terminate the Contract for default, but any such conversion will not constitute termination of the Contract.
2. Where Canada so converts the security deposit:
  - (a) the proceeds will be used by Canada to complete the Work according to the conditions of the Contract, to the nearest extent that it is feasible to do so and any balance left will be returned to the Contractor on completion of the warranty period; and
  - (b) if Canada enters into a Contract to have the Work completed, the Contractor will:
    - (i) be considered to have irrevocably abandoned the Work; and
    - (ii) remain liable for the excess cost of completing the Work if the amount of the security deposit is not sufficient for such purpose. "Excess cost" means any amount over and above the amount of the Contract Price remaining unpaid together with the amount of the security deposit.

- 
3. If Canada does not convert the security deposit to the use of Canada before completion of the contract period, Canada will return the security deposit to the Contractor within a reasonable time after such date.
  4. If Canada converts the security deposit for reasons other than bankruptcy, the financial security must be reestablished to the level of the amount stated above so that this amount is continued and available until completion of the contract period.

## ANNEX «A» REQUIREMENT

### A.1. TECHNICAL REQUIREMENT

The Contractor is required to provide Canada for the Department of National Defence Canadian Maple Hardwood Pace stick with there carring cases as specified in the Annex B,C and E, NSN 8465-21-907-9479.

### A.2. ADDRESSES

Destination Address	Invoicing Address
<b>WB941</b> Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Notre Dame St. E. Montreal, Quebec H1N 1V9	<b>W1941</b> Department of National Defence CFSD Montreal P.O. Box 4000 Stn K Montreal, Quebec H1N 3R9 Attention: Accounts payable
<b>W248A</b> Department of National Defence 7 CF Supply Depot 195 Ave & 82nd St., Bldg. 236 Edmonton, Alberta T5J 4J5	<b>W2481</b> Department of National Defence 7 CF Supply Depot Stn Forces, P.O. Box 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Attention: Accounts payable

### A.3. DELIVERABLES

#### CONTRACT QUANTITY

##### Firm Quantity

Item	Description	Unit of Issue	Destination	Firm Quantity	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable taxes extra
1	Canadian Maple Hardwood Pace stick NSN 8465-21-907-9479	Each	Edmonton	250	\$_____
			Montreal	250	\$_____

**Option**

Item	Description	Estimated Quantity per year	Unite of Issue	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable Taxes extra				
				Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
2	Canadian Maple Hardwood Pace stick, NSN 8465-21-907-9479	250 à 500	Each	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

**A.5 OPTION QUANTITIES - Identified as Item 2**

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to acquire the goods described under item #2 and under the same terms and conditions and at the prices stated in the Contract. These options may only be exercised by the Contracting Authority for a minimum of 250 up to a maximum of 500 per option, distributed amongst the destinations and will be evidenced through a contract amendment.

**Year 1:**

The Contracting Authority may exercise the option within **12 months** after contract award date by sending a written notice to the Contractor.

**Year 2:**

The Contracting Authority may exercise the option within **24 months** after contract award date by sending a written notice to the Contractor.

**Year 3:**

The Contracting Authority may exercise the option within **36 months** after contract award date by sending a written notice to the Contractor

**Year 4:**

The Contracting Authority may exercise the option within **48 months** after contract award date by sending a written notice to the Contractor

**Year 5:**

The Contracting Authority may exercise the option within **60 months** after contract award date by sending a written notice to the Contractor

Only one amendment may be issued to exercise each option.

**ANNEX B:**  
**Statement of Work**  
**(SOW)**

**Canadian Armed Forces Pace-stick, Canadian Maple Hardwood**  
**NSN 8465-21-907-9479**

**NOTICE:** This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.



**AVIS:** Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## 1. SCOPE

1.1. PURPOSE. The Department of National Defence's Directorate of Soldier Systems Program Management (DSSPM)) has a requirement to purchase a quantity of Canadian Armed Forces Pace-sticks, Canadian Maple Hardwood (NSN 8465-21-907-9479).

1.2. BACKGROUND. The Pace-stick is a precision drill instrument carried by Senior Non-Commissioned Members as part of Canadian Armed Forces ceremonial and regimental dress.

1.3. TERMINOLOGY.

1.3.1. The term "must" is used to describe mandatory requirements.

1.3.2. The term "deviation" is used to describe any nonconformity outside allowable tolerances.

## 2. REFERENCE DOCUMENTS

2.1. DND DOCUMENTS. The documents listed below will be supplied by DND.

- a. Annex C Manufacturing Data for Canadian Armed Forces Pace-stick, Canadian Maple Hardwood, NSN: 8465-21-907-9479
- b. Drawings CF-PS-9479 (Appendix I drawings 1-7):
  - i. Appendix I, CF-PS-9479-1
  - ii. Appendix I, CF-PS-9479-2
  - iii. Appendix I, CF-PS-9479-3
  - iv. Appendix I, CF-PS-9479-4
  - v. Appendix I, CF-PS-9479-5
  - vi. Appendix I, CF-PS-9479-6
  - vii. Appendix I, CF-PS-9479-7
- c. Data List Pace-stick Assembly, DL: CF-PS-21-907-9479 (Appendix II):
  - i. Appendix II, DL-CF-PS-21-907-9479-1 SHT 1
  - ii. Appendix II, DL-CF-PS-21-907-9479-2 SHT 2
- d. D-02-002-001/SG-001, Identification Marking of Canadian Military Property.

2.2. NON-DND DOCUMENTS. The contractor is responsible to obtain any non-DND document referenced in the pace-stick manufacturing data or below.

- a. ASTM B16/B16M-10 Standard Specification for Free Cutting Brass Rod, Bar and Shapes
- b. ASTM B30-12 Standard Specification for Copper Alloys in Ingot Form
- c. ASTM D2240-05 (2010) Standard Test Method for Rubber Property - Durometer Hardness
- d. NAVSEA S9074-AQ-GIB-010/248 Requirements for Welding and Brazing Procedure and Performance Qualification

- e. QQ-B-654A Federal Specification for Brazing Alloys, Silver
- f. NASM 16555 Pin, Straight, Headless (Dowel) (.0002 over Nominal Size)
- g. MS 35492 Military Standard for Screw, Wood, Flat Head, Cross-Recessed, Steel and Brass
- h. NASM 35649 Nut, Plain, Hexagon, Machine Screw UNC-2B

2.3. SEALED SAMPLES. Sealed samples or other government furnished materials are not available for this procurement.

### **3. REQUIREMENTS:**

3.1. GENERAL. DND requires the contractor to manufacture the Canadian Armed Forces Pace Sticks in the accordance with the specifications detailed in this contract and to deliver them in the contracted quantities, to the locations identified.

#### **3.2. DESIGN STANDARD:**

3.2.1. Canadian Armed Forces Pace Sticks must be manufactured using quality workmanship in accordance with Annex C.

3.2.2. In the event of a conflict or inconsistency between documents, the order of precedence must be the contract, the statement of work, the manufacturing data, the drawings, and then the reference material.

3.3. PRE-PRODUCTION REQUIREMENTS. The pre-production sample must be fully compliant with the manufacturing data and fully representative of the production models that the contractor will produce.

3.3.1. The contractor must, no later than one-hundred and twenty (120) days from the date of contract award deliver to the DND technical authority (TA) the following:

- 3.3.1.1. Quantity one (1) CAF pace stick pre-production sample (PPS) which is manufactured in accordance with the requirements of Annex C.
- 3.3.1.2. Certificates of compliance for the Canadian Maple hardwood, brass, and stainless steel components used in the manufacture of CAF pace sticks.
- 3.3.1.3. The certificates of compliance must meet the requirements listed in section 4 below.
- 3.3.1.4. A detailed quality assurance plan, which must be approved by the DND TA and DND Director Quality Assurance (DQA).
- 3.3.1.5. A detailed production and delivery plan, which must be approved by the DND TA and Procurement Authority (PA).

3.3.2. CAF pace stick pre-production samples received by the DND TA, regardless of their compliancy will remain as Government property.



3.4. PRODUCTION AND QUALITY ASSURANCE:

3.4.1. The contractor is responsible for ensuring that all materiel or services submitted to the Government for acceptance comply with all requirements of the contract. The Government reserves the right to perform any inspections deemed necessary to ensure materiel and services conform to prescribed requirements.

3.4.2. The contractor must retain all production and test records.

3.4.3. The production and test records must include the following:

- 3.4.3.1. Batch sizes,
- 3.4.3.2. Treatment of pace stick shafts to prevent warpage.
- 3.4.3.3. The weights of treated blanks as per Annex C section 3.4.1.3.
- 3.4.3.4. The hardness of treated blanks as per Annex C section 3.4.1.4.
- 3.4.3.5. Treated shaft twist measurements as per Annex C section 3.4.1.5.
- 3.4.3.6. Copies of all current or previously used Certificates of Compliance

3.4.4. Production and test records must be made available to the DND TA or DQA representative at any time during production.

3.4.5. Copies of all production and test records must be forwarded to the DND TA upon completion of production, for both the firm contract and any option quantities which are exercised.

3.4.6. DND reserves the right to pull pace sticks directly from the production line and conduct their own testing.

3.5. PACKAGING. Packaging must be in accordance with Para's 5.1 and 5.2 of the manufacturing data (Annex C).

**4. CERTIFICATES OF COMPLIANCE.**

4.1. DEFINITION. A Certificate of Compliance (C of C) is a written statement from the supplier guaranteeing the full compliance of the product to the specification, or portion thereof, referenced.

4.2. Each Certificate of Compliance must clearly include the following:

- a. The document must be on official company stationary;
- b. The document must be current:

- i. For pre-production, it must be dated within six months of the request for proposal posting date; and
  - ii. For production, it must be dated within two (2) months of the date of Request for Design Change, Deviation, and Waiver Procedure documentation.
- c. The document must include a statement to the effect that the referenced product complies with the referenced criteria. The criteria that the product are certified to comply with must be included;
  - d. The document must include a descriptive nomenclature of each type of product being certified. When certifying product lots, the descriptive nomenclature must also include the supplier name and lot number;
  - e. Any terms or conditions of the products' compliance must be included in the document;
  - f. All reported test measurements must have been performed no more than two (2) years before the Solicitation issue date;
  - g. The document must include the name and contact information of the company's designated representative; and
  - h. A complete Test Report will be accepted in lieu of a Certificate of Compliance (C of C), if the test results demonstrate compliance with the applicable criteria.
- 4.3. Canada reserves the right to verify the statements made in the C of C. Canada reserves the right to carry out testing of any specified property in order to confirm the compliance of the end item or material components with the applicable specification(s).

## **5. ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS**

5.1. The Contractor must perform the secretarial and clerical work necessary to carry out the terms of this contract with respect to the preparation, filing and transmission of all forms, reports and correspondence, relating to this contract.

### **5.2. MEETINGS**

5.2.1. Within thirty (30) days following contract award, the contractor must arrange a contract kick off meeting with the DND TA.

5.2.2. The kick off meeting will be held at the contractor's facility.

5.2.3. Following approval of all pre-production requirements, and once production commences other meetings may be scheduled as required.

5.2.4. The Contractor must take all minutes of any meeting, and submit such minutes to DND TA, PA, and Public Services and Procurement Canada (PSPC) contracting authority (CA) within five (5) working days following the meeting.

## **6. DELIVERABLES.**

6.1. As defined within the contract.



National    Défense  
Defence    nationale

**MANUFACTURING DATA  
FOR  
CANADIAN ARMED FORCES  
PACESTICK, CANADIAN MAPLE  
HARDWOOD  
NSN 8465-21-907-9479**

**1 SCOPE**

**1.1 Scope.** This manufacturing data covers the materials, design, and construction requirements for the pacesstick used by Canadian Armed Forces personnel.

**1.2 Intended Use.** The pacesstick is carried by Canadian Armed Forces personnel as part of ceremonial and regimental dress, and is used for precision drill and training.

**2 APPLICABLE DOCUMENTS**

**2.1 Government documents.** The following documents form part of this manufacturing data to the extent specified herein. Unless otherwise specified, the issue or amendment of documents effective for a particular contract shall be those in effect on the date of the applicable design data list, the invitation to tender or the contract.

**DONNÉES DE FABRICATION  
POUR  
FORCES ARMÉES CANADIENNES  
PACE-STICK, BOIS FRANC  
D'ÉRABLE CANADIEN  
NNO 8465-21-907-9479**

**1 PORTÉE**

**1.1 Portée.** Les présentes données de fabrication portent sur les exigences relatives aux matériaux, à la conception et à la confection se rapportant au mesure-pas utilisé par le personnel des Forces canadiennes.

**1.2 Usage.** Le mesure-pas est destiné à l'usage du personnel des Forces canadiennes qui porte une tenue de cérémonie ou régimentaire durant les exercices et l'entraînement de précision.

**2 DOCUMENTS PERTINENTS**

**2.1 Documents du gouvernement.** Les publications suivantes font partie des présentes données de fabrication dans la mesure précisée dans ces dernières. À moins d'avis contraire à cet effet, la révision ou la modification de publications en application dans le cadre d'un contrat particulier doivent être celles en vigueur à la même date que la liste pertinente des données de conception, l'appel d'offres ou le contrat.

**SPECIFICATIONS AND STANDARDS / SPÉCIFICATIONS ET NORMES**

**D-02-002-001/SG-001      Identification Marking of Canadian Military Property**

**DATA LIST / LISTE DE PLAN ET DESSINS**

**DL : CF-PS-21-907-9479      Pacesstick Assembly (Mesure-pas)**

---

**2.2 Publications.** The publications listed below form part of this manufacturing data to the extent specified herein. The effective date of the publication/s shall be that/those in effect on the date of manufacture. Source is shown in bold characters.

**2.2 Publications.** Les publications ci-dessous font partie des présentes données de fabrication dans la mesure précisée dans ces dernières. La date d'application de ces publications est celle qui est en vigueur au moment de la fabrication. La source de cette publication est indiquée en caractères gras.

**American Society for Testing and Materials (ASTM)  
1916 Race Street  
Philadelphia, PA 19103, USA**

*ASTM B16/B16M-10	Standard Specification for Free Cutting Brass Rod, Bar and Shapes
*ASTM B30-12	Standard Specification for Copper Alloys in Ingot Form
*ASTM D2240-05 (2010)	Standard Test Method for Rubber Property - Durometer Hardness

**Other Publications / Autres publications**

*NAVSEA S9074-AQ-GIB-010/248	Requirements for Welding and Brazing Procedure and Performance Qualification
*QQ-B-654A	Federal Specification for Brazing Alloys, Silver
*NASM 16555	Pin, Straight, Headless (Dowel) (.0002 over Nominal Size)
*MS 35492	Military Standard for Screw, Wood, Flat Head, Cross-Recessed, Steel and Brass
*NASM 35649	Nut, Plain, Hexagon, Machine Screw UNC-2B

\*Publications may be available in English only.

- Il se peut que ces publications soient disponibles en anglais seulement.

### **3 REQUIREMENTS**

**3.1 Design.** The design of the pacestick must be equivalent with Data List DL: CF-PS-21-907-9479.

**3.2 Dimensions.** The pacestick finished length must be 37 inches. The tolerance shall not be more than plus or minus 1/8 inch. The remaining dimensions shall be as shown on the drawing CF-PS-9479-2.

**3.2.1 Pacestick measurement.** The pacestick must open and lock in the following mandatory pace lengths. The acceptable tolerance is plus or minus 1/4 inch from the pace length selected when measured from centre to centre of the shoe tip.

- (a) 10 inches.
- (b) 15 inches.

### **3 EXIGENCES**

**3.1 Conception.** La conception du mesure-pas doit refléter la liste des plans et dessins DL : CF-PS-21-907-9479 et le modèle réglementaire, s'il y a lieu.

**3.2 Dimensions.** Le mesure-pas doit avoir une longueur finie de 37 po. La marge de tolérance est de plus ou moins 1/8 po. Les autres dimensions doivent être conformes à celles du dessin CF-PS-9479-2.

**3.2.1 Réglages du mesure-pas.** Le mesure-pas doit s'ouvrir et se verrouiller aux longueurs de pas obligatoires mentionnées ci-dessous. La marge de tolérance est de plus ou moins 1/4 po pour chaque longueur de pas, mesurée du centre de l'embout d'une branche au centre de l'embout de l'autre branche.

- a) 10 po.
- b) 15 po.

- (c) 21 inches.
- (d) 24 inches.
- (e) 27 inches.
- (f) 30 inches.
- (g) 33 inches.
- (j) 36 inches.
- (h) 40 inches.

**3.3 Workmanship.** The workmanship shall be of the highest standard, free from imperfections or blemishes that may adversely affect the quality, appearance or serviceability.

### **3.4 Materials.**

**3.4.1 Wood type.** The wood used for pacesstick must be certified Canadian Maple hardwood, straight grain, with a moisture content of six per cent, plus or minus two per cent.

**3.4.1.1 Colour.** The colour must be natural.

**3.4.1.2 Blank treatment.** Blank shafts must be treated to prevent warping.

**3.4.1.3 Blank Size/Weight.** The treated blanks when planed down in size to 3/4-by-3/4 inches wide and 37 inches long, must not weigh more than 13.5 ounces.

**3.4.1.4 Hardness.** The treated blanks must have a Shore Durometer Hardness of 85 plus or minus 5 conforming to ASTM D2240-05 (2010).

**3.4.1.5 Warpage or twist.** The treated shafts must not deviate laterally or twist more than 1/8 inch off its axis. Treated shafts that do not meet these requirements must be rejected.

### **3.5 Construction.**

**3.5.1 General Construction.** The pacesstick must be constructed as per the drawing package CF-PS-9479. Notes below are provided for clarification and additional detail.

**3.5.2 Leg Assembly.** The leg assembly must be constructed from a tested blank shaft in

- c) 21 po.
- d) 24 po.
- e) 27 po.
- f) 30 po.
- g) 33 po.
- h) 36 po.
- i) 40 po.

**3.3 Qualité d'exécution.** La qualité d'exécution doit répondre aux plus hautes normes qui soient, et l'article doit être exempt de toute imperfection ou de tout défaut pouvant nuire à sa qualité, à son aspect ou à sa tenue en service.

### **3.4 Matériaux.**

**3.4.1 Type de bois.** Le bois utilisé pour le pace-stick doit être certifié feuillu d'érable canadien, à grain droit, avec une teneur en eau de six pour cent, plus ou moins deux pour cent.

**3.4.1.1 Couleur.** Le bois doit être de couleur naturelle.

**3.4.1.2 Traitement des ébauches.** Les ébauches de tiges doivent être traitées contre le gauchissement.

**3.4.1.3 Taille et poids des ébauches.** Lorsque dégauchie à 3/4 po sur 3/4 po de largeur sur 37 po de longueur, une ébauche traitée ne doit pas peser plus de 13,5 oz.

**3.4.1.4 Dureté.** Les ébauches traitées doivent avoir un indice de dureté Shore de 85 plus ou moins 5, conformément à la norme D2240-05 (2010) de l'ASTM.

**3.4.1.5 Torsion ou gauchissement.** Les tiges traitées ne doivent pas être gauches ni tordues de plus de 1/8 po par rapport à leur axe. Toutes les tiges traitées qui ne satisfont pas à cette exigence doivent être rejetées.

### **3.5 Construction.**

**3.5.1 Construction générale.** Le pacesstick doit être construit selon le paquet de dessin CF-PS-9479. Les notes ci-dessous sont fournies pour clarification et détails supplémentaires.

**3.5.2 Assemblage des branches.** L'assemblage des branches doit être réalisé à

accordance with Drawing CF-PS-9479-2-. The assembly must be buffed to a smooth finish.

**3.5.3 Hinge.** The hinge must be a contractor investment part, constructed from brass as shown on Drawing CF-PS-9479-7. The hinge surface must be polished to a smooth finish.

**3.5.3.1 Hinge assembly.** The two halves of the hinge must be assembled with the steel pin (see 3.7.2.2) as shown on Drawing CF-PS-9479-1. The pin must not protrude beyond the hinge surface causing injury to the pacesstick user. The assembled hinge must open and close with ease.

**3.5.3.2 Sleeve assembly gauge bar.** The sleeve assembly must be constructed using parts and instructions shown on Drawing CF-PS-9479-5, item 1. The sleeve must be polished.

**3.5.3.3 Gauge bar and sleeve assembly.** The gauge bar must slide freely within the gauge bar sleeve. Rattling noise due to looseness of the bar within the sleeve is not acceptable.

**3.5.4 Shoe assembly.** The shoe must be a contractor investment part, constructed from brass as shown on Drawing CF-PS-9479-6. A stainless steel bolt, item 2, must be installed in the end of shoe and be positioned so that the head covers the entire end surface. The bolt must be ground to form the end of the shoe and the outer surface polished smooth.

### **3.6 Pacesstick assembly.**

**3.6.1 Component assembly.** The pacesstick must be assembled using the best workmanship available (see 3.4). All components must fit together accurately providing smooth movement and easy operation

### **3.7 Identification.**

**3.7.1 Marking label.** Each pacesstick must have an identification-marking label positioned as shown on Drawing CF-PS-9479-1. The label

partir d'une ébauche mise à l'essai et conforme au dessin CF-PS-9479-2 ainsi qu'au modèle réglementaire, s'il y a lieu. L'assemblage doit être poncé jusqu'à obtention d'un fini lisse.

**3.5.3 Charnière.** La charnière doit être une pièce fabriquée et fournie par l'entrepreneur et fabriquée en laiton, conformément au dessin CF-PS-9479-7. La surface de la charnière doit être polie jusqu'à obtention d'un fini lisse.

**3.5.3.1 Assemblage de la charnière.** Les deux parties de la charnière doivent être retenues ensemble par la broche en acier (voir 3.8.2.2) de la façon indiquée sur le dessin CF-PS-9479-1. La broche ne doit pas dépasser de la surface de la charnière, ce qui pourrait blesser l'utilisateur du mesure-pas. La charnière doit s'ouvrir et se fermer facilement une fois assemblée.

**3.5.3.2 Coulisse du calibre.** La coulisse, article 1, doit être fabriquée à l'aide des pièces illustrées sur le dessin CF-PS-9479-5, selon la marche à suivre indiquée. Elle doit avoir un fini poli.

**3.5.3.3 Assemblage du calibre et de la coulisse.** Le calibre doit glisser librement à l'intérieur de la coulisse. Par contre, tout bruit de cliquetis attribuable à un jeu excessif du calibre dans la coulisse est inacceptable.

**3.8.4 Assemblage de l'embout.** L'embout est une pièce en laiton fabriquée et fournie par l'entrepreneur, conformément au dessin CF-PS-9479-6. Un boulon en acier inoxydable, article 2, doit être monté à l'extrémité de l'embout et placé de façon que la tête couvre la totalité de l'extrémité de l'embout. Le boulon doit être meulé en forme de pointe et la surface extérieure polie en un fini lisse.

### **3.6 Assemblage du mesure-pas.**

**3.6.1 Assemblage des composants.** Le mesure-pas doit être assemblé dans la plus grande qualité d'exécution qui soit (voir 3.4). Tous les composants doivent être ajustés avec précision pour qu'ils fonctionnent en douceur à toutes les positions et soient toujours faciles à utiliser.

### **3.7 Identification.**

**3.7.1 Étiquette d'identification.** Chaque mesure-pas doit porter une étiquette posée à l'emplacement spécifié sur le dessin CF-PS-9479-1. L'étiquette doit indiquer

must provide the following information in both English and French.

Pacestick, Hardwood (37)  
NSN/NNO 8465-21-907-9479  
Month and Year of Manufacture

#### **4. QUALITY CONTROL/INSPECTION**

**4.1** Quality Control must be exercised to ensure that the pace sticks meet the requirements of this document and fall within the tolerances specified in the drawing package. It is recommended to perform inspections during and after production to address issues and ensure compliance to the specifications.

#### **5 PACKAGING**

**5.1 Pacestick carrying case.** Each pacestick must be sheathed inside an abrasion resistant, shaped fabric case. The case must be black, include a single carrying handle and securable opening.

**5.2 Packaging and packing.** Sheathed pacestick's must be wrapped or placed inside non-crushable cardboard or containers, and bundled in quantities of not more than twenty (20) for delivery to any Canadian forces supply depot.

#### **6 NOTES**

**6.1 Design Authority.** The Design Authority is the Government agency responsible for technical aspects of design and changes to design. The Design Authority is the Directorate of Soldier System Program Management.

**6.2 Quality Assurance Authority.** The Quality Assurance Authority is the Government agency responsible for providing assurance that materiel and services supplied by the contractor confirm to specified requirements. The Quality Assurance Authority is the Director Quality Assurance.

les renseignements suivants en anglais et en français.

Mesure-pas, bois dur (37)  
NSN/NNO 8465-21-907-9479  
Mois et année de fabrication

#### **4. CONTRÔLE DE LA QUALITÉ/INSPECTION**

**4.1** L'entrepreneur a la responsabilité de s'assurer que les produits et services présentés au gouvernement pour acceptation sont en tous points conformes aux exigences du contrat. Le gouvernement se réserve le droit d'exécuter toute inspection jugée nécessaire afin de s'assurer que les produits et les services sont conformes aux exigences prescrites.

#### **5 CONDITIONNEMENT**

**5.1 Étui de transport du mesure-pas.** Chaque mesure-pas doit être protégé par un étui confectionné en tissu à la dimension du mesure-pas et résistant à l'abrasion. L'étui doit être noir et comporter une seule poignée de transport ainsi qu'un dispositif de fermeture verrouillable.

**5.2 Conditionnement et emballage.** Les mesure-pas rangés dans leur étui doivent être emballés ou placés dans un carton ou un contenant résistant à l'écrasement et mis en lots d'une quantité ne dépassant pas vingt (20) unités en vue de la livraison au dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes.

#### **6 NOTES**

**6.1 Autorité responsable de la conception.** L'autorité responsable de la conception est l'organisme gouvernemental chargé des aspects techniques de la conception et des modifications. Le responsable de la conception est la Direction – Administration du programme d'équipement du soldat (DAPES).

**6.2 Autorité responsable de l'assurance de la qualité.** L'autorité responsable de l'assurance de la qualité est l'organisme gouvernemental chargé de s'assurer que le produit et les services fournis par l'entrepreneur satisfont aux exigences prescrites. L'autorité responsable de l'assurance de la qualité est le directeur de l'assurance de la qualité.

#### **6.3 Définitions.**



### **6.3 Definition of terms.**

**6.3.1 Data list.** The data list identifies the drawings, standards and specifications applicable to manufacturing the Canadian Forces pace stick.

**6.3.1 Liste des données.** La liste des données énumère les dessins, les normes et les spécifications qui s'appliquent à la fabrication du mesure-pas pour les Forces canadiennes.

Annex / Annexe D  
W8486-184998



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

**Bid Technical Evaluation Plan  
Canadian Armed Forces Pace-stick, Canadian  
Maple Hardwood  
NSN: 8465-21-907-9479**

Annex / Annexe D  
W8486-184998

**Bid Technical Evaluation Plan for the  
Canadian Armed Forces Pace-stick, Canadian Maple Hardwood  
NSN: 8465-21-907-9479**

**1. SCOPE.**

1.1 PURPOSE. The purpose of this document is to describe how the Department of National Defence (DND) will perform the Bid Technical Evaluation for the Canadian Armed Forces Pace-stick, Canadian Maple Hardwood, NSN: 8465-21-907-9479.

1.2 GENERAL METHOD. The Bid Technical Evaluation of the Pace-stick will be conducted to ensure technical compliance with the requirement. A team of DND Subject Matter Experts (SMEs) will examine the bidder provided physical evidence to confirm compliance with all the requirements detailed in the Request for Proposal and its supporting Annexes.

**2. TECHNICAL EVALUATION METHOD.**

2.1 CONTEXT. The Technical Evaluation methodology detailed below will be used to determine all the technically compliant bids.

2.1.1 EVALUATION. The evaluators will examine the provided physical samples for the quality of workmanship and for conformance to specified materials and measurements outlined in Annex C, its Appendices and Data List sheet 1 and sheet 2 of: DL-CF-PS-21-907-9479 (Appendix II). Non-compliant bids will not be considered further.

2.1.2 BID SAMPLES. The following bid samples must be submitted with the technical bid.

**Table 1 – Documentary Evidence and Physical Samples to be submitted with Bid**

Procurement Stage	Requirement
Bid	One (1) sample of the Pace-stick
Bid	One (1) sample of the Pace-stick carrying case

2.1.3 WORKMANSHIP AND CONSTRUCTION EVALUATION. The quality of workmanship and construction will be evaluated using the criteria outlined in **Table 2**.

Annex / Annexe D  
W8486-184998

**Table 2 – Workmanship and Construction Evaluation Criteria**

Mandatory Technical Criteria for Canadian Armed Forces Pace-stick with carry-case Pre-Award Sample (PAS) M-1 through M-22	Compliant	Deviation	Substantiation
<b>PAS-M1:</b> The bidder must provide quantity one (1) PAS. The Pre-Award sample must be completely representative of the final product, being made from parts and materials specified and by equipment and process, which will be used in quantity production. The PAS will be evaluated as follows: <b>NOTE:</b> PAS will remain property of DND.			
<b>PAS-M2:</b> <b>Design:</b> The design of the pace-stick must be in accordance with Data List DL: CF-PS-21-907-9479 (Appendix II) and meet all mandatory requirements listed in Annex B, SOW CF Pace-stick Hardwood.			
<b>PAS-M3:</b> <b>Dimensions:</b> The pace-stick-finished length must be 37 inches. The tolerance shall not be more than plus or minus 1/8 inch.			
<b>PAS-M4:</b> <b>Pace-stick measurement:</b> The pace-stick must open and lock in the following mandatory pace lengths. The acceptable tolerance is plus or minus 1/4 inch from the pace length selected when measured from centre to centre of the shoe tip.  1. 10 inches: 2. 15 inches: 3. 21 inches: 4. 24 inches: 5. 27 inches: 6. 30 inches: 7. 33 inches: 8. 36 inches: 9. 40 inches:			

Annex / Annexe D  
W8486-184998

<b>PAS-M5:</b> <b>Wood type:</b> The wood used for pace-stick must be certified Canadian Maple hardwood, straight grain, with a moisture content of six per cent, plus or minus two per cent.			
<b>PAS-M6:</b> <b>Colour:</b> The colour must be natural.			
<b>PAS-M7:</b> <b>Leg Assembly:</b> The leg assembly must be constructed from a tested blank shaft in accordance with Drawing CF-PS-9479-2 (Appendix I) and conforming to the sealed pattern if available. The assembly must be buffed to a smooth finish.			
<b>PPS-M8:</b> <b>Hinge:</b> The hinge must be an investment cast part, constructed as shown on Drawing CF-PS-9479-7 (Appendix I). The hinge surface must be polished to a smooth finish conforming to the sealed pattern if available.			
<b>PAS-M9:</b> <b>Hinge screws:</b> The hinge must be secured to the leg assemblies with screws, wood, item 11, as shown on Drawing CF-PS-9479-1 (Appendix I).			
<b>PAS-M10:</b> <b>Straight pin:</b> A straight steel pin must hold the assembled hinge together, item 10, as shown on Drawing CF-PS-9479-1(Appendix I).			
<b>PAS-M11:</b> <b>Hinge assembly:</b> The two halves of the hinge must be assembled with the steel pin (see 3.7.2.2) as shown on Drawing CF-PS-9479-1(Appendix I). The pin must not protrude beyond the hinge surface causing injury to the pace-stick user. The assembled hinge must open and close with ease.			

Annex / Annexe D  
W8486-184998

<p><b>PAS-M12:</b> <b>Gauge bar:</b> The gauge bar <u>must be constructed from brass material</u>, item 1, as shown on Drawing CF-PS-9479-4(Appendix I).</p>			
<p><b>PAS-M13:</b> <b>Sleeve assembly, gauge bar:</b> The sleeve assembly must be constructed using parts and instructions shown on Drawing CF-PS-9479-5 (Appendix I) item 1. The sleeve must be polished.</p>			
<p><b>PAS-M14:</b> <b>Pin, tension spring:</b> A pin, tension spring slotted, item 9, must hold the gauge bar and sleeve assembly in position on the pace-stick, as shown on the Drawing CF-PS-9479-1(Appendix I).</p>			
<p><b>PAS-M15:</b> <b>Gauge bar and sleeve assembly:</b> The gauge bar must slide freely within the gauge bar sleeve. Rattling noise due to looseness of the bar within the sleeve is not acceptable.</p>			
<p><b>PAS-M16:</b> <b>Shoe assembly:</b> The shoe must be a contractor investment part, constructed from brass as shown on Drawing CF-PS-9479-6(Appendix I). A stainless steel bolt, item 2, must be installed in the end of shoe and be positioned so that the head covers the entire end surface. The bolt must be ground to form the end of the shoe and the outer surface polished smooth.</p>			
<p><b>PAS-M17:</b> <b>Installation screws:</b> The screws required to secure the shoe to the leg assembly must be screws, wood, item 12, as shown on Drawing CF-PS-9479-1 (Appendix I).</p>			

Annex / Annexe D  
W8486-184998

<p><b>PAS-M18:</b> <b>Fastener socket and stud:</b> The socket and stud used to hold the pace-stick in the closed position must be nickel on brass material, items 7 and 8, as shown on Drawing CF-PS-9479-1(Appendix I).</p>			
<p><b>PAS-M19:</b> <b>Installation screws:</b> The screws to secure the socket and stud to the leg assemblies must be screws, wood, item 12, as shown on Drawing CF-PS-9479-1 (Appendix I).</p>			
<p><b>PAS-M20:</b> <b>Component assembly:</b> The pace-stick must be assembled using the best workmanship available (see 3.4). All components must fit together accurately providing smooth movement and easy operation</p>			
<p><b>PAS-M21:</b> <b>Marking label:</b> Each pace-stick must have an identification-marking label positioned as shown on Drawing CF-PS-9479-1(Appendix I). The label must provide the following information in both English and French.</p> <p>Pace-stick, Hardwood (37) NSN/NNO 8465-21-907-9479 Month and Year of Manufacture</p>			
<p><b>PAS-M22:</b> <b>Pace-stick carrying case:</b> Each pace-stick must be sheathed inside an abrasion resistant, shaped fabric case. The case must be black, include a single carrying handle and securable opening.</p>			

Annex / Annexe D  
W8486-184998

### **3. DEFINITIONS.**

3.1 COMPLIANCE. Compliance is defined as meeting essential performance or design requirement outlined in Annex C and Data List sheet 1 and sheet 2 of: DL-CF-PS-21-907-9479 (Appendix II).

3.2 DEVIATION. A deviation is defined as a failure to meet an essential performance or design requirement outlined in Annex C and Data List sheet 1 and sheet 2 of: DL-CF-PS-21-907-9479 (Appendix II).

3.2.1 Bid samples will be allowed a maximum of three deviations. Any/all deviations, must be fully documented by the bidder as follows:

3.2.1.1 A complete description of what the deviation is.

3.2.1.2 The reason why there is a deviation with the PAS.

3.2.1.3 A complete description of how the deviation will be rectified on the pre-production sample, and all production pace-sticks.





NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

**Pre-Production and Production Technical  
Validation Plan for the Canadian Armed Forces  
Pace-stick, Canadian Maple Hardwood,  
NSN: 8465-21-907-9479**

**Pre-Production, and Production Technical Validation Plan for the  
Canadian Armed Forces Pace-stick, Canadian Maple Hardwood, NSN: 8465-21-907-9479**

## **1.0 SCOPE.**

1.1 PURPOSE. The purpose of this document is to describe how the Department of National Defence (DND) will perform the pre-production and production validation of the Canadian Armed Forces Pace-stick, Canadian Maple Hardwood, NSN: 8465-21-907-9479.

1.2 GENERAL METHOD. The DND Technical Authority (TA) will examine the contractor provided documentary and physical evidence to confirm compliance with the requirements detailed in the contract and its annexes.

## **2.0 VALIDATION METHOD.**

2.1 PRE-PRODUCTION. The TA will validate the Contractor provided documentation and physical samples.

### **2.1.1 DOCUMENTATION.**

2.1.1.1 The Contractor must submit all the contract mandated documentation including the test results and certificates of compliance outlined in Table I.

2.1.1.2 The detailed Quality Assurance Plan, in accordance with Annex B, Paragraph 3.4.1.3 must also be submitted.

**Table I – Mandatory Pre-Production Documentation**

<b>Documents</b>	<b>Requirement and Reference Annex B</b>	<b>Timing Pre-Production</b>
Certificates of Compliance for the hardwood, brass and stainless steel components	Paragraph 3.4.1.2	Within a maximum of 120 days following contract award
Detailed quality assurance plan	Paragraph 3.4.1.3	Within a maximum of 120 days following contract award
Detailed production and delivery plan	Paragraph 3.4.1.4	Within a maximum of 120 days following contract award

2.1.2 PHYSICAL SAMPLES. The Contractor must submit the pre-production samples listed in Table II:

**Table II – Pre-Production Physical Sample Requirement**

<b>Project Phase</b>	<b>Requirement</b>
Pre-Production Stage	One (1) sample of the Canadian Armed Forces Pace-stick, Canadian Maple Hardwood, NSN: 8465-21-907-9479 (with carrying case)

**2.1.3 MATERIAL SUBSTITUTIONS.** No material substitutions are permitted at the Pre-Production Stage. All materials must be strictly in accordance with the technical requirements outlined in **Annex B**.

**2.1.4 WORKMANSHIP AND CONSTRUCTION VALIDATION.** Workmanship and construction of the sample will be evaluated using the criteria outlined in **Table III**.

**2.1.5 VALIDATION CRITERIA DEFINITIONS.** The following definitions will be applied to the sample validation.

**2.1.5.1 NON-COMPLIANCY.** Non-compliance of the pre-production sample, (PPS) is defined as a failure to meet any essential performance or design requirement outlined in Annex C and Data List sheet 1 and sheet 2 of: DL-CF-PS-21-907-9479 (Appendix II). Any PPS evaluated to contain a single workmanship or construction deviation will be deemed non-compliant and the Contractor will be required to produce a new PPS within a time period detailed in the contract.

**2.1.5.2 COMPLIANCY.** Compliance is defined as meeting essential performance or design requirement outlined in Annex C and Data List sheet 1 and sheet 2 of: DL-CF-PS-21-907-9479 (Appendix II).

**Table III – Workmanship and Construction Validation Criteria**

	Compliant	Deviation	Substantiation
Mandatory Technical Criteria for Canadian Armed Forces Pace-stick Pre-Production Sample (PPS) M-1 through M-24			
<b>PPS-M1:</b> Annex B, Para 3.4.1.1: The contractor must provide quantity one (1) pace-stick PPS. Pre-production samples must be completely representative of the final product, being made from parts and materials specified and by equipment and process, which will be used in quantity production, with <u>NO</u> deviations. The design of the pace-stick must be in accordance with Data List DL: CF-PS-21-907-9479 (Appendix II) and meet all mandatory requirements listed in (Annex B), SOW CAF Pace-stick, Canadian Maple Hardwood. <b>NOTE:</b> PPS will remain property of DND.			
<b>PPS-M2:</b> Annex C, Para 3.2, Dimensions: The pace stick finished length must be 37 inches. The tolerance shall not be more than plus or minus 1/8 inch.			
<b>PPS-M3:</b> Annex C, Para 3.2.1, Pace stick Measurement: The pace stick must open and lock in the following mandatory pace lengths. The acceptable tolerance is plus or minus 1/4 inch from the pace length selected when measured from centre to centre of the shoe tip. 1. 10 inches:			

2. 15 inches: 3. 21 inches: 4. 24 inches: 5. 27 inches: 6. 30 inches: 7. 33 inches: 8. 36 inches: 9. 40 inches:			
<b>PPS-M4:</b> Annex C, Para 3.4.1, Wood type: The wood used for pace stick must be certified "Canadian Maple Hardwood, straight grain, with a moisture content of six per cent, plus or minus two per cent.			
<b>PPS-M5:</b> Annex C, Para 3.4.1.1, Colour: The colour must be natural.			
<b>PPS-M6:</b> Annex C, Para 3.5.2, Leg Assembly: The leg assembly must be constructed from a tested blank shaft in accordance with Drawing CF-PS-9479-2. The assembly must be buffed to a smooth finish.			
<b>PPS-M7:</b> Annex C, Para 3.5.3, Hinge: The hinge must be an investment cast part, constructed as shown on Drawing CF-PS-9479-7. The hinge surface must be polished to a smooth finish.			
<b>PPS-M8:</b> Drawing CF-PS-9479-1. The hinge must be secured to the leg assemblies with screws, wood, item 11.			
<b>PPS-M9:</b> Drawing CF-PS-9479-1. A straight steel pin must hold the assembled hinge together, item 10.			
<b>PPS-M10:</b> Annex C, Para 3.5.3.1, Hinge assembly: The two halves of the hinge must be assembled with the steel pin (see 3.7.2.2) as shown on Drawing CF-PS-9479-1. The pin must not protrude beyond the hinge surface causing injury to the pace stick user. The assembled hinge must open and close with ease.			

<p><b>PPS-M11:</b> Drawing CF-PS-9479-4. The gauge bar must be constructed from brass material, item 1.</p>			
<p><b>PPS-M12:</b> Annex C, Para 3.5.3.2, Sleeve assembly gauge bar: The sleeve assembly must be constructed using parts and instructions shown on Drawing CF-PS-9479-5 item 1. The sleeve must be polished.</p>			
<p><b>PPS-M13:</b> Drawing CF-PS-9479-1. A pin, tension spring slotted, item 9, must hold the gauge bar and sleeve assembly in position on the pace stick.</p>			
<p><b>PPS-M14:</b> Annex C, Para 3.5.3.3, Gauge bar and sleeve assembly: The gauge bar must slide freely within the gauge bar sleeve. Rattling noise due to looseness of the bar within the sleeve is not acceptable.</p>			
<p><b>PPS-M15:</b> Annex C, Para 3.5.4, Shoe assembly: The shoe must be a contractor investment part, constructed from brass as shown on Drawing CF-PS-9479-6. A stainless steel bolt, item 2, must be installed in the end of shoe and be positioned so that the head covers the entire end surface. The bolt must be ground to form the end of the shoe and the outer surface polished smooth.</p>			
<p><b>PPS-M16:</b> Drawing CF-PS-9479-1. The screws required to secure the shoe to the leg assembly must be screws, wood, item 12.</p>			
<p><b>PPS-M17:</b> Drawing CF-PS-9479-1. The socket and stud used to hold the pace stick in the closed position must be nickel on brass material, items 7 and 8.</p>			

<p><b>PPS-M18:</b> Drawing CF-PS-9479-1. The screws to secure the socket and stud to the leg assemblies must be screws, wood, item 12.</p>			
<p><b>PPS-M19:</b> Annex C, Para 3.6.1, Component assembly: The pace stick must be assembled using the best workmanship available (see 3.4). All components must fit together accurately providing smooth movement and easy operation</p>			
<p><b>PPS-M20:</b> Annex C, Para 3.7.1, Marking label: Each pace stick must have an identification-marking label positioned as shown on Drawing CF-PS-9479-1. The label must provide the following information in both English and French.</p> <p>Pace stick, Hardwood (37) NSN/NNO 8465-21-907-9479 Month and Year of Manufacture</p>			
<p><b>PPS-M21:</b> Annex C, Para 5.1, Pace stick carrying case: Each pace stick must be sheathed inside an abrasion resistant, shaped fabric case. The case must be black, include a single carrying handle and securable opening.</p>			
<p><b>PPS-M22:</b> Annex B, Para 3.4.1.2, Certificates of Compliance for the Canadian Maple hardwood, brass, and stainless steel components used in the manufacture of CAF pace sticks:</p> <p>The certificate of compliance for the wood must certify that it is Canadian Maple hardwood, straight grain, with a moisture content of six per cent, plus or minus two per cent.</p> <p>Certificates of compliance must be submitted on business letterhead and signed from the supplier of the material(s) or component(s) which the contractor has received them from.</p> <p>Certificates of compliance must not be predated, (any older) than six calendar months prior to the date of contract award.</p>			

<b>PPS-M23:</b> Annex B, Para 3.4.1.3: A detailed quality assurance plan, which must be approved by the DND TA and DND Director Quality Assurance (DQA).			
<b>PPS-M24:</b> Annex B, Para 3.4.1.4: A detailed production and delivery plan, which must be approved by the DND TA and Procurement Authority (PA).			

2.2 **PRODUCTION.** At the discretion of the DND Quality Assurance Representative (DND-QAR), the Government of Canada reserves the right to conduct a validation inspection throughout the production period on delivered product to confirm a Contractor's continued ability to meet the mandated technical specifications.

## **ANNEX “F” to PART 3 OF THE BID SOLICITATION**

### **ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**


*As indicated in Part 3, clause 3.1.2, the Bidder must identify which electronic payment instruments they are willing to accept for payment of invoices.*



The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- ☐ ( ) VISA Acquisition Card;
- ☐ ( ) MasterCard Acquisition Card;
- ☐ ( ) Direct Deposit (Domestic and International);
- ☐ ( ) Electronic Data Interchange (EDI);
- ☐ ( ) Wire Transfer (International Only);
- ☐ ( ) Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)



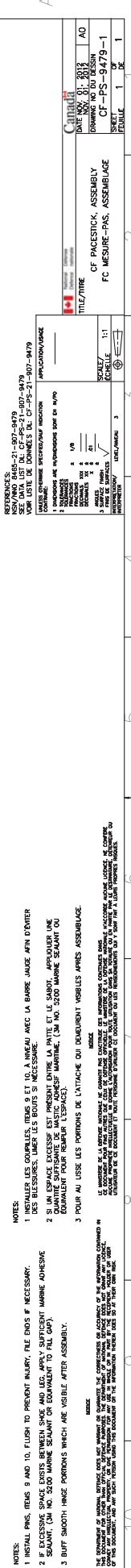
Annexe G Liste des données et dessins  
Annex G Data List and Drawings

		National Défense		Défense nationale		CKD / VER	REV	AUTH/AUTR	CKD/VER	DATE	NO
DATA LIST / LISTE DE DONNÉES						DSSPM 3-5-7					DL-CF-PS-21-907-9479-1
DESIGN AGENT / CONCEPTION						DND APPVL / APPR MDN					REV LTR/LTR REV
DSSPM						DSSPM					DATE NOV. 01, 2012
						CD NO. DE DC					SHEET 1 OF 2
TITLE / TITRE											PAGE 1 DE 2
											NSCM / CAOOF
											35907
											8465-21-907-9479
LINE LIGNE	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	DWG SIZE CODIF DESSIN	SHT NO DE LA PAGE	REV LTR DE REV	TITLE -DESCRIPTION-TITRE	APPLICATION USAGE	SUPPLEMENTARY DATA DONNÉES SUPPLÉMENTAIRES				
1	<u>DATA LIST</u>						REPLACES REVISION "A" WITH CHANGES REMPLACE LA REVISION "A" AVEC CHANGEMENTS				
2	<u>LISTE DES DONNÉES</u>										
3											
4	DL-CF-PS-21-907-9479	A4	2	-	PACESTICK ASSEMBLY ASSEMBLAGE DU MESURE-PAS						
5											
6											
7	<u>DRAWINGS / DESSINS</u>										
8											
9	CF-PS-9479-1	A0	1	-	CF PACESTICK, ASSEMBLY FC MESURE-PAS, ASSEMBLAGE						
10											
11	CF-PS-9479-2	A0	1	-	CF PACESTICK, LEG ASSEMBLY FC MESURE-PAS, ASSEMBLAGE DE BRANCHE	CF-PS-9479-1					
12											
13	CF-PS-9479-3	A3	1	-	CF PACESTICK, LABEL FC MESURE-PAS, ÉTIQUETTE	CF-PS-9479-1					
14											
15	CF-PS-9479-4	A2	1	-	CF PACESTICK, GAUGE BAR FC MESURE-PAS, CALIBRE	CF-PS-9479-1					
16											
17	CF-PS-9479-5	A2	1	-	CF PACESTICK, SLEEVE ASSY, GAUGE BAR FC MESURE-PAS, ASSEMBLAGE DE COULISSE, CALIBRE	CF-PS-9479-1					
18											
19	CF-PS-9479-6	A2	1	-	CF PACESTICK, SHOE ASSY FC MESURE-PAS, ASSEMBLAGE DE L'EMBOUT	CF-PS-9479-1					
20											
21	CF-PS-9479-7	A2	1	-	CF PACESTICK, HINGE FC MESURE-PAS, CHARNIÈRE	CF-PS-9479-1					
22											
23											
24	<u>SPECIFICATIONS</u>										
25	<u>SPECIFICATIONS</u>										
26	D-02-002-001 /										
27	SG-001	-	-	-	MARKING, IDENTIFICATION MARQUAGE, IDENTIFICATION						
28											
29											
30											
31											
32											

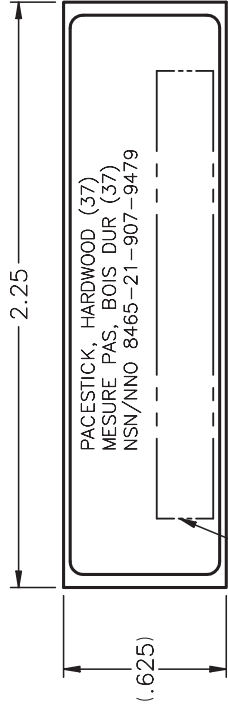
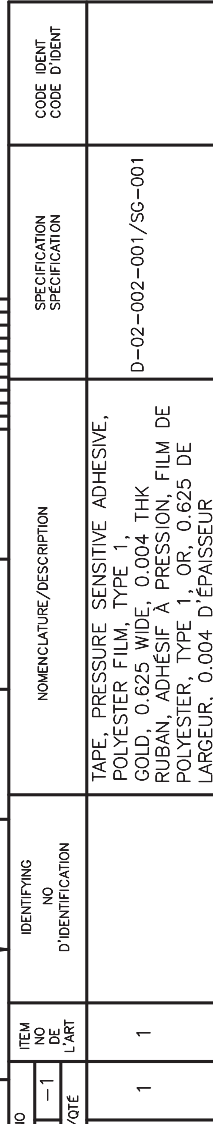
				COMPILED / COMPILE		CKD / VER		REV		AUTH/AUTR		CKD/VER		DATE		NO	
DATA LIST / LISTE DE DONNÉES				DSSPM 3-5-7				CF APPVL / APP FC				DL-CF-PS-21-907-9479-2					
DESIGN AGENT / CONCEPTION				DND APPVL / APPR MDN				DSSPM				REV LTR/LTR REV					
DSSPM				CD NO. DE DC				APPVL DATE / DATE APPR				DATE NOV. 01, 2012					
TITLE / TITRE				_____				AUGUST 2012				SHEET 2 OF 2					
												PAGE DE					
												NSN					
												35907					
												8465-21-907-9479					
PACESTICK ASSEMBLY / ASSEMBLAGE DU MESURE PAS																	
LINE LIGNE		IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION		DWG SIZE CODIF DESSIN		SHT NO DE LA PAGE		REV LTR DE REV		TITLE -DESCRIPTION-TITRE		APPLICATION USAGE		SUPPLEMENTARY DATA DONNÉES SUPPLÉMENTAIRES			
1		U.S. SPECIFICATIONS												REPLACES REVISION "A" WITCH CHANGES REMPLACE LA RÉVISION "A" AVEC CHANGEMENTS			
2		SPECIFICATIONS É.U.															
3																	
4		ASTM B16/B16M-10*		-		-		-		BRASS BAR							
5																	
6		ASTM D2240		-		-		-		RUBBER, PROPERTY							
7																	
8		ASTM B30-12*		-		-		-		BRASS, CASTING							
9																	
10		NAV/SEA S9074-AQ-GIB-		-		-		-		WELDING AND BRAZING							
11		-010/248*															
12		QQ-B-654A*		-		-		A		SILVER BRAZING ALLOYS							
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21		U.S. STANDARDS															
22		STANDARDS É.U.															
23		NASM 16555*		-		-		1		PIN, STRAIGHT, STEEL							
24		MS 35492*		-		-		E		SCREW, WOOD, FLAT HD.							
25		NASM 35649*		-		-		1		NUT, HEX, PLAIN							
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	
31																	
32																	

\* Publications may be available in English only.

\* Ces publications ne sont disponibles qu'en anglais.







✓ SEE NOTE 2  
VOIR NOTE 2

NOTES:

- 1 CHARACTERS TO BE SILKSCREENED BLACK, HELVETICA LETTERING APPROXIMATE SIZE AND LOCATION SHOWN, IN ACCORDANCE WITH SPEC D-02-002-001/SG-001.
- 2 THIS AREA TO INCLUDE INFORMATION AS FOLLOWS:
- MANUFACTURER'S NAME OR RECOGNIZED TRADEMARK.
  - CONTRACT NUMBER.
  - MONTH AND YEAR OF MANUFACTURE.
- 1 LETTRES SÉRIGRAPHIÉES EN NOIR, POLICE HELVETICA, TAILLE ET EMBLEMEMENT APPROXIMATIF TEL ILLUSTRÉ, EN CONFORMITÉ A LA SPÉCIFICATION D-02-002-001/SG-001.
- 2 CET EMBLEMEMENT DOIT INCLURE L'INFORMATION SUIVANTE:
- NOM DU FABRICANT OU MARQUE DE COMMERCE.
  - NUMÉRO DE CONTRAT.
  - MOIS ET ANNÉE DE FABRICATION.

NOTICE

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY THE RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTICE

LE MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT POUR L'UTILISATION DE CE DOCUMENT EN DÉFENSE OFFICIELLE. LE MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE N'ACCORDE AUCUNE LICENCE, NE CONFÈRE AUCUNE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE NI DONNE L'AUTORISATION POUR TOUTE UTILISATION DANS SA TOTALITÉ OU EN PARTIE PAR LE DESTINATAIRE. L'UTILISATEUR DE CE DOCUMENT ET TOUTE PERSONNE D'UTILISER CE DOCUMENT OU LES RENSEIGNEMENTS QUI Y SONT FAIT À LEURS PROPRES RISQUES.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED /SAUF INDICATION CONTRAINDRE:	APPLICATION/USAGE
1 DIMENSIONS ARE IN INCHES/DIMENSIONS SONT EN POUCES	CF-PS-9479-1
2 TOLERANCES TOLÉRANCES FRACTIONS DECIMALS XX ± X ± ANGLES FINIS DE SURFACES	1/8  ±  ±  0.1  √
3 SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES	SCALE/ ECHELLE 2:1
INTERPRETER/ INTERPRÉTER	
LEVEL/NIVEAU 3	

 National  
Défense  
Defence

 Défense  
nationale  
Canada

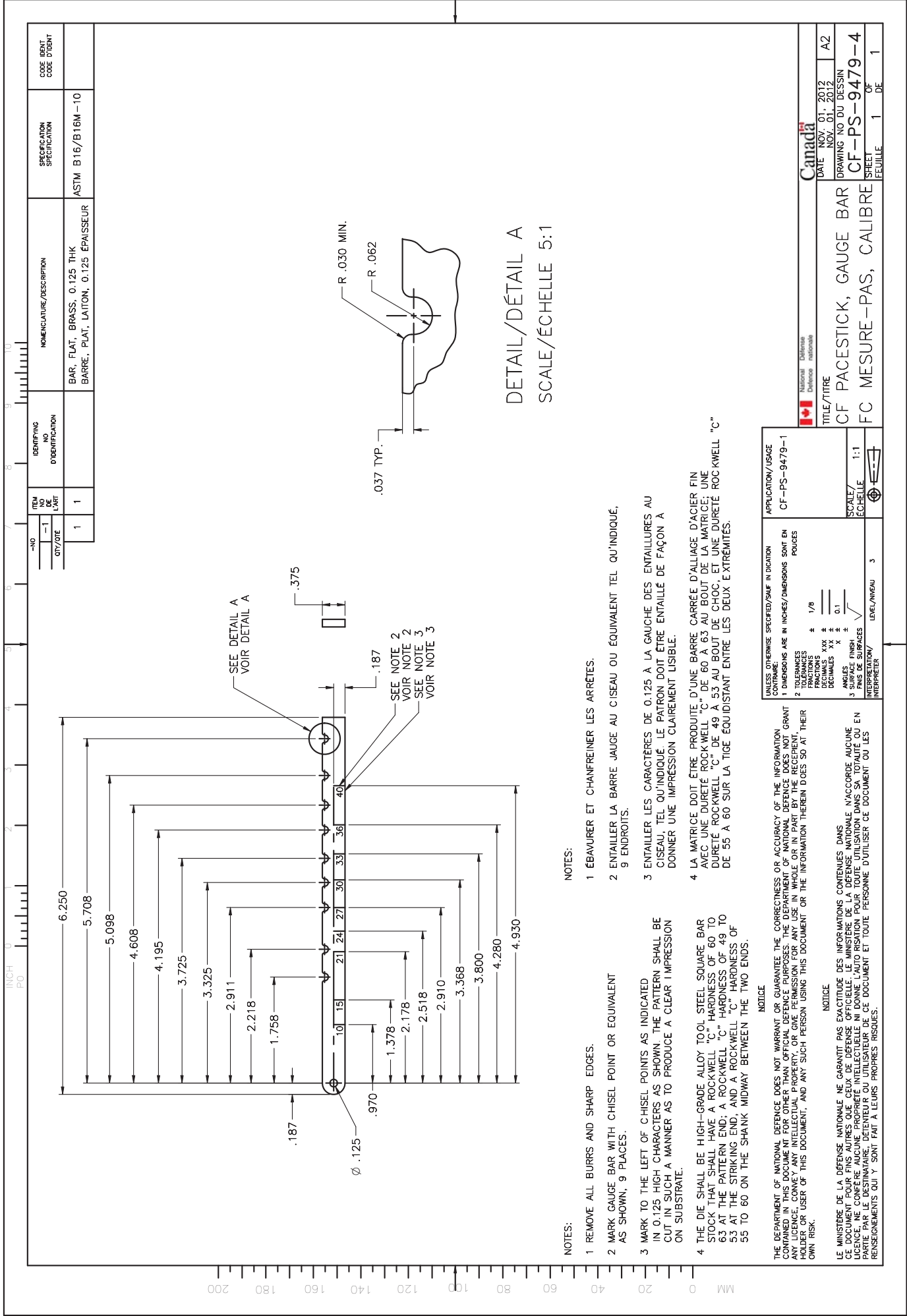
TITLE/TITRE

DATE	NOV. 01, 2012	A3
	NOV 01 2012	

NOV. 01, 2012
DRAWING NO DU DESSIN

CF-PS-9479-3

SHEET 1 OF 1



NOTES:

- 1 REMOVE ALL BURRS AND SHARP EDGES.
- 2 MARK GAUGE BAR WITH CHISEL POINT OR EQUIVALENT AS SHOWN, 9 PLACES.
- 3 MARK TO THE LEFT OF CHISEL POINTS AS INDICATED IN 0.125 HIGH CHARACTERS AS SHOWN. THE PATTERN SHALL BE CUT IN SUCH A MANNER AS TO PRODUCE A CLEAR IMPRESSION ON SUBSTRATE.
- 4 THE DIE SHALL BE HIGH-GRADE ALLOY TOOL STEEL SQUARE BAR STOCK THAT SHALL HAVE A ROCKWELL "C" HARDNESS OF 60 TO 63 AT THE PATTERN END; A ROCKWELL "C" HARDNESS OF 49 TO 53 AT THE STRIKING END, AND A ROCKWELL "C" HARDNESS OF 55 TO 60 ON THE SHANK MIDWAY BETWEEN THE TWO ENDS.

NOTES:

- 1 ÉBAVURER ET CHANFREINER LES ARRÊTES.
- 2 ENTAILLER LA BARRE JAUGE AU CISEAU OU ÉQUIVALENT TEL QU'INDIQUÉ, 9 ENDROITS.
- 3 ENTAILLER LES CARACTÈRES DE 0.125 À LA GAUCHE DES ENTAILLURES AU CISEAU, TEL QU'INDIQUE. LE PATRON DOIT ÊTRE ENTAILLÉ DE FAÇON À DONNER UNE IMPRESSION CLAIEMENT USIBLE.
- 4 LA MATRICE DOIT ÊTRE PRODUITE D'UNE BARRE CARRÉE D'ALLIAGE D'ACIER FIN AVEC UNE DURETÉ ROCKWELL "C" DE 60 À 63 AU BOUT DE LA MATRICE; UNE DURETÉ ROCKWELL "C" DE 49 À 53 AU BOUT DE CHOC, ET UNE DURETÉ ROCKWELL "C" DE 55 À 60 SUR LA TIGE ÉQUIDISTANT ENTRE LES DEUX EXTRÉMITÉS.

NOTICE

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY THE RECIPIENT. THE USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTICE

LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS EXACTITUDE DES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT POUR FINS AUTRES QUE CEUX DE DÉFENSE OFFICIELLE. LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE N'ACCORDE AUCUNE LICENCE, NE CONVEYER AUCUNE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, NI DONNE L'AUTORISATION POUR TOUTE UTILISATION DANS SA TOTALITÉ OU EN PARTIE. L'UTILISATEUR DE CE DOCUMENT, ET TOUTE PERSONNE UTILISANT CE DOCUMENT OU LES INFORMATIONS QU'IL Y SONT FAIT À LEURS PROPRES RISQUES.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED/SAUF INDICATION		APPLICATION/USAGE	
CONTRACT: 1 DIMENSIONS ARE IN INCHES/DIMENSIONS SONT EN POUCES		CF-PS-9479-1	
2 TOLERANCES FRACTIONS	± 1/8		
3 TOLERANCES DECIMALES	± .01		
4 ANGLES	± .1		
5 FINIS DE SURFACES	✓		
INTERPRETATION/INTERPRÉTATION	LEVEL/NEAU	3	1:1

Canada		DATE NOV. 01. 2012		A2	
National Defence nationale		DRAWING NO DU DESSIN		CF-PS-9479-4	
TITLE/TITRE		CF PACESTICK, GAUGE BAR		SHEET 1 OF 1	
		FC MESURE-PAS, CALIBRE		FEUILLE 1 DE 1	



